

# CAMSCC10 – DIGITAL COLOUR CAMERA WITH ZOOM LENS



## 1. Introduction

To all residents of the European Union

### Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for buying the **CAMSCC10!** Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.


## 2. Description

1. focus control wheel
2. iris / aperture control wheel
3. zoom control wheel



**REMARK:** After an adjustment of the zoom, the focus needs to be readjusted.

## 3. Technical Specifications

Pick-up Element	1/4" Panasonic interlaced colour CCD image sensor - PAL
Number of Pixels	512 (H) x 492 (V)
Resolution	380 TV lines
Min. Illumination	0.2Lux / F1.2
S/N Ratio	> 48dB (AGC off)
Electronic Shutter	1/60 to 1/100000 sec
Lens	3.5-8mm/F1.6mm (incl.)
Automatic Backlight Compensation	auto
White Balance	auto
Gain Compensation	auto
Microphone	yes (RCA)
Video Output	composite video 1.0 Vp-p, 75 ohms (BNC)
Power Supply	12VDC $\pm$ 10% / 350mA  (regulated) (use <b>PS1205R</b> (not incl.))
Power Consumption	4.2W / 350mA
Operating Temperature	-10° to 50° C
Operating Humidity	95% RH
Dimensions	135 x 60 x 52mm
Weight	220g

**The information in this manual is subject to change without prior notice.**

# CAMSCC10 – DIGITALE KLEURENCAMERA MET ZOOMLENS

## 1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

### Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

**Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.**


Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

## 2. Omschrijving (zie fig.)

1. regeling focus / scherpstelling
2. regeling iris / opening / diafragma
3. regeling zoom

**OPMERKING:** Na het verstellen van de zoom dient de scherpstelling opnieuw ingesteld te worden.

## 3. Technical Specifications

Opneemelement	1/4" Panasonic interlaced kleuren CCD - PAL
Aantal pixels	512 (H) x 492 (V)
Resolutie	380 tv-lijnen
Min. verlichting	0.2Lux / F1.2
S/R verhouding	> 48dB (AGC off)
Elektronische sluiters	1/60 tot 1/100000 sec.
Lens	3.5-8mm/F1.6mm
Tegenlichtcompensatie	automatisch
Witbalans	automatisch
Gain-compensatie	automatisch
Microfoon	ja (RCA)
Video-uitgang	composiet video 1.0 Vp-p, 75 ohm (BNC)
Voeding ( )	12VDC $\pm$ 10% / 350mA  (gestabiliseerd) (gebruik <b>PS1205R</b> (niet meegelev.))
Verbruik	4.2W / 350mA
Werktemperatuur	-10° tot 50°C
Vochtigheidsgraad	95% RH
Afmetingen	135 x 60 x 52mm
Gewicht	220g

**De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

# CAMSCC10 –CAMÉRA COULEUR NUMÉRIQUE AVEC OBJECTIF ZOOM

## 1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

**Des informations environnementales importantes concernant ce produit**



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

**Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.**


Nous vous remercions de votre achat! Lisez attentivement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

## 2. Description (voir ill.)

1. réglage rotatif de la focalisation / mise au point
2. réglage rotatif de l'iris / ouverture / diaphragme
3. réglage rotatif du zoom

**REMARQUE:** Un réglage de la focalisation est nécessaire après un réajustement du zoom.

## 3. Spécifications techniques

Capteur	capteur Panasonic couleur CCD 1/4" - PAL
Pixels	512 (H) x 492 (V)
Résolution	380 lignes TV
Éclairage min.	0.2Lux / F1.2
Rapport S/B	> 48dB (AGC off)
Obturbateur électronique	1/60 to 1/100000 sec
Objectif	3.5-8mm/F1.6mm (incl.)
Compensation de contre-jour	automatique
Balance des blancs	automatique
Compensation de gain	automatique
Microphone	oui (RCA)
Sortie vidéo	vidéo composite 1.0 Vp-p, 75 ohms (BNC)
Alimentation	12VCC $\pm$ 10% / 350mA  (régulé) (utilisez <b>PS1205R</b> (non incl.))
Consommation	4.2W / 350mA
Température de service	-10° to 50° C
Humidité relative	95% RH
Dimensions	135 x 60 x 52mm
Poids	220g

**Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.**

# CAMSCC10 – CÁMARA COLOR DIGITAL CON ÓPTICA ZOOM

## 1. Introducción

### A los ciudadanos de la Unión Europea

#### Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

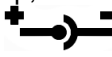
¡Gracias por haber comprado la **CAMSCC10!** Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarla. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

## 2. Descripción (véase fig.)

1. ajuste giratorio del foco / enfoque
2. ajuste giratorio del iris / diafragma
3. ajuste giratorio del zoom

**NOTA:** Después de haber ajustado el zoom es necesario ajustar el foco de nuevo.

## 3. Especificaciones

Sensor	sensor Panasonic color CCD de 1/4" - PAL
Píxeles	512 (H) x 492 (V)
Resolución	380 líneas TV
Iluminación mínima	0.2Lux / F1.2
Relación señal / ruido	> 48dB (AGC off)
Shutter electrónico	de 1/60 a 1/100000 seg.
Óptica	3.5-8mm/F1.6mm (incl.)
Función BLC	automática
Balance de blancos	automático
Compensación de ganancia	automática
Micrófono	sí (RCA)
Salida de vídeo	vídeo compuesto 1.0 Vp-p, 75 ohm (BNC)
Alimentación	12VCC $\pm$ 10% / 350mA  (estabilizado) (utilice el <b>PS1205R</b> (no incl.))
Consumo	4.2W / 350mA
Temperatura de funcionamiento	de -10° a 50°C
Humedad relativa	95% RH
Dimensiones	135 x 60 x 52mm
Peso	220g

**Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

# CAMSCC10 – DIGITALE FARBKAMERA MIT ZOOMOBJEKTIV

## 1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

### Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**


Danke für Ihren Ankauf! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## 2. Umschreibung (Abb.)

1. Regelung Fokussierung
2. Regelung Blende
3. Regelung Zoom

**BEMERKUNG:** Nach einer Regelung des Zooms werden Sie die Fokussierung anpassen müssen

## 3. Technische Daten

Aufnahme-Element	1/4" Panasonic "interlaced" Farben CCD - PAL
Pixelanzahl	512 (H) x 492 (V)
Auflösung	380 TV-Zeilen
Mindestbeleuchtung	0.2Lux / F1.2
Signal/Rauschabstand	> 48dB (AGC off)
Elektronischer Verschluss	1/60 bis 1/100000 Sek.
Objektiv	3.5-8mm/F1.6mm
Gegenlichtkompensation	automatisch
Weißabgleich	automatisch
Gain-Kompensation	automatisch
Mikrofon	ja (RCA)
Video-Ausgang	"composite" video 1.0 Vp-p, 75 Ohm (BNC)
Stromversorgung ( )	12VDC $\pm$ 10% / 350mA  (stabilisiert) (Anwendung <b>PS1205R</b> (nicht mitgeliefert.))
Verbrauch	4.2W / 350mA
Betriebstemperatur	-10° bis 50° C
Feuchtigkeitsgrad	95% RH
Abmessungen	135 x 60 x 52mm
Gewicht	220g

**Alle Änderungen vorbehalten.**